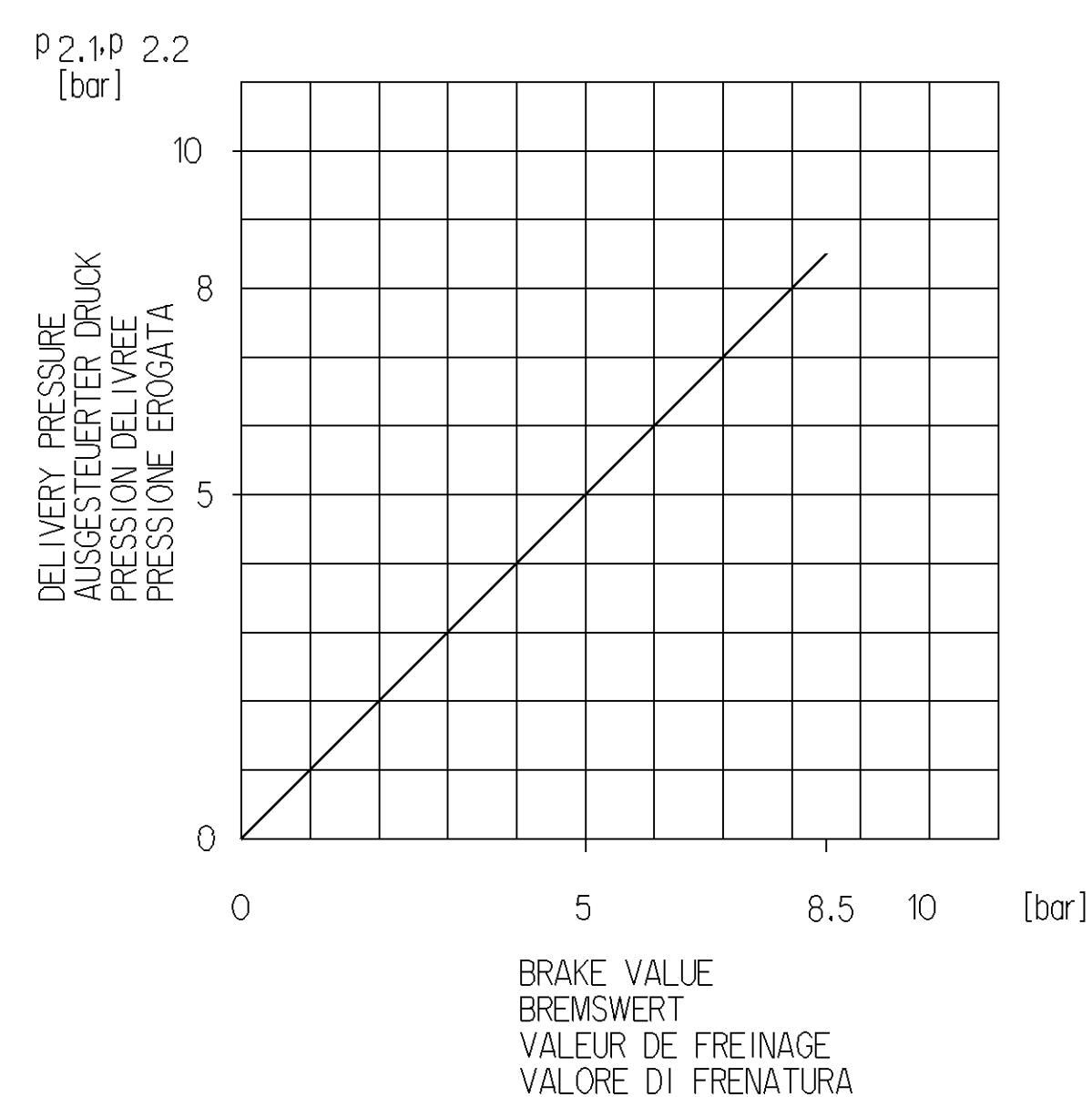
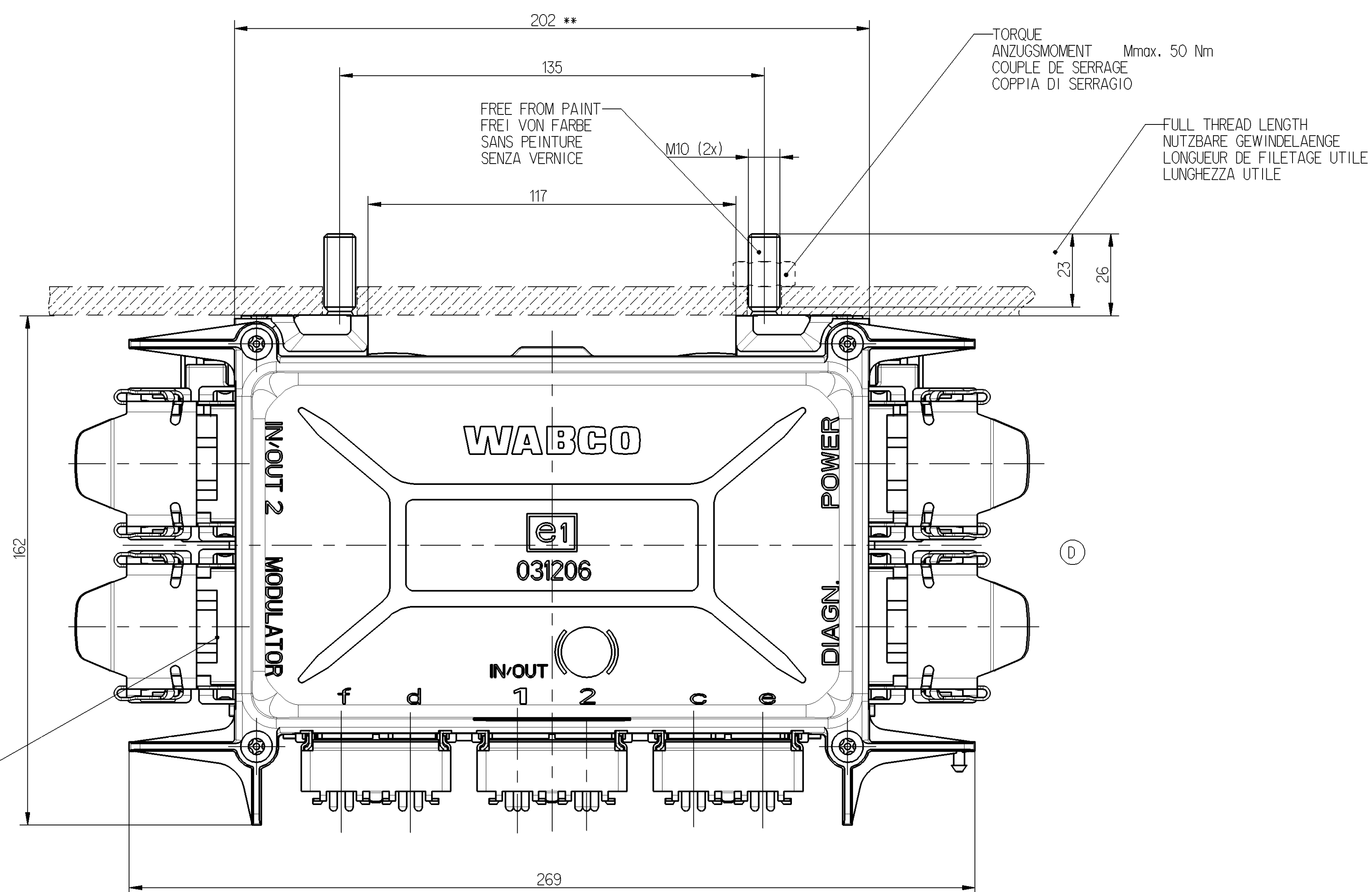
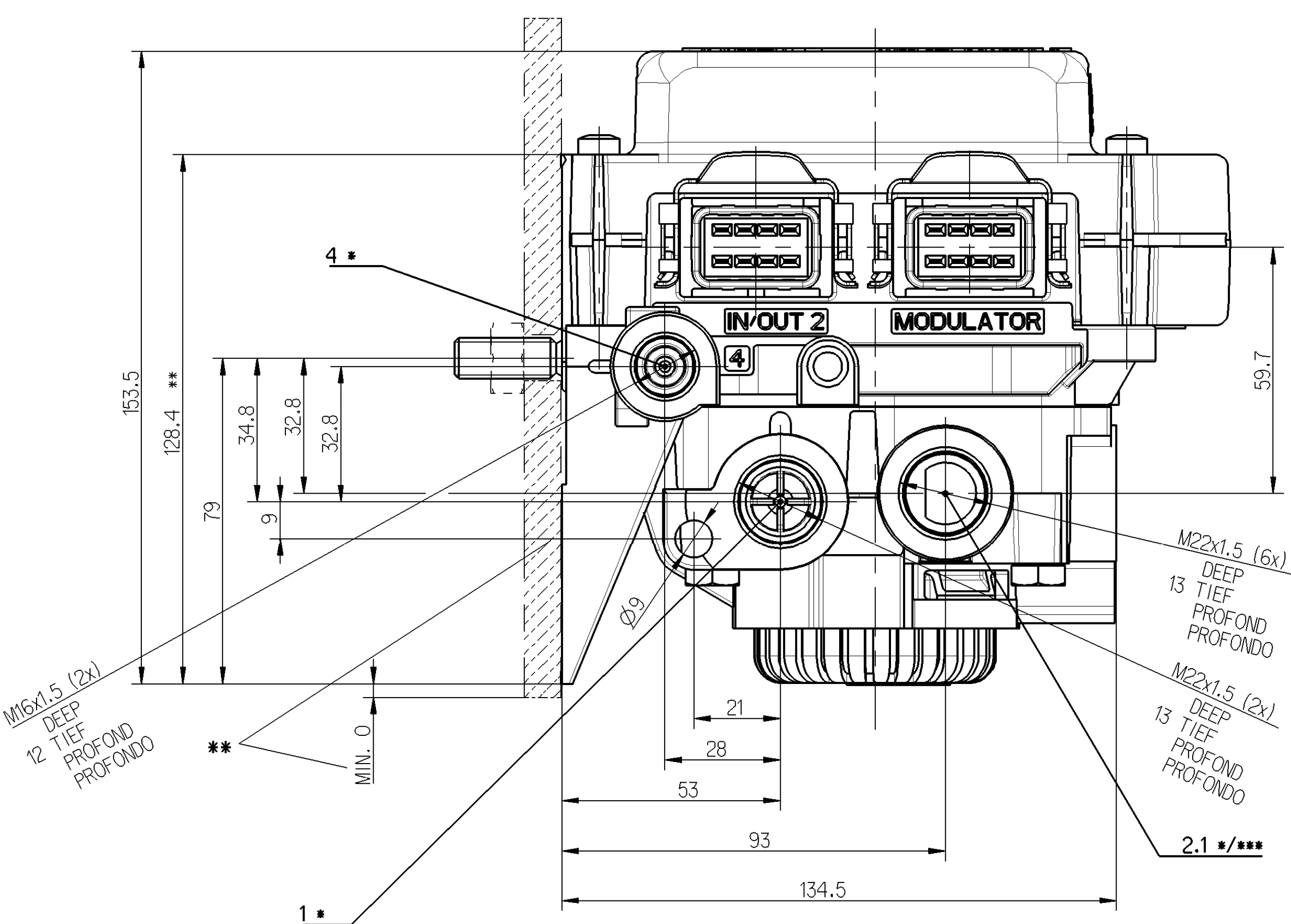
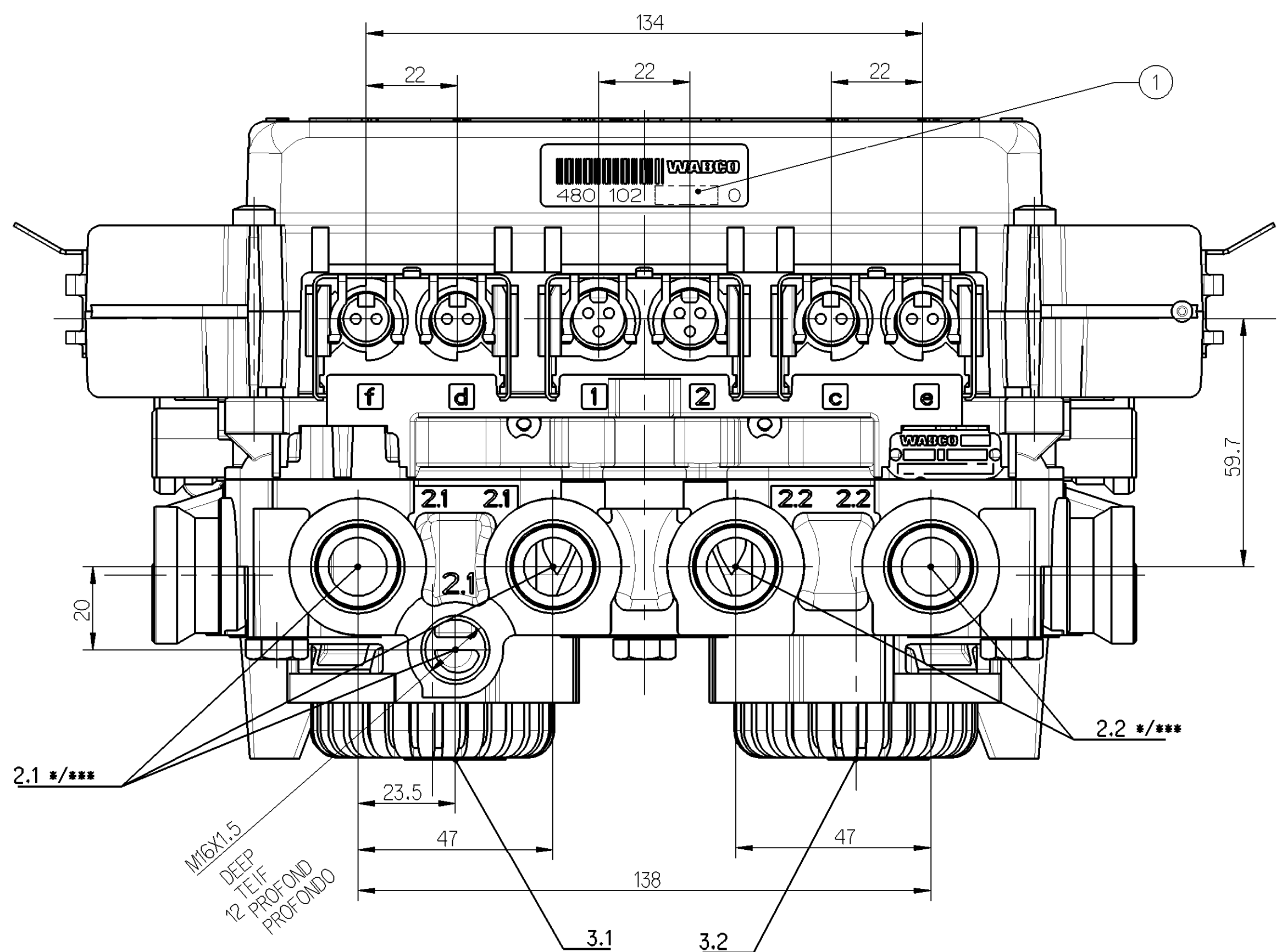
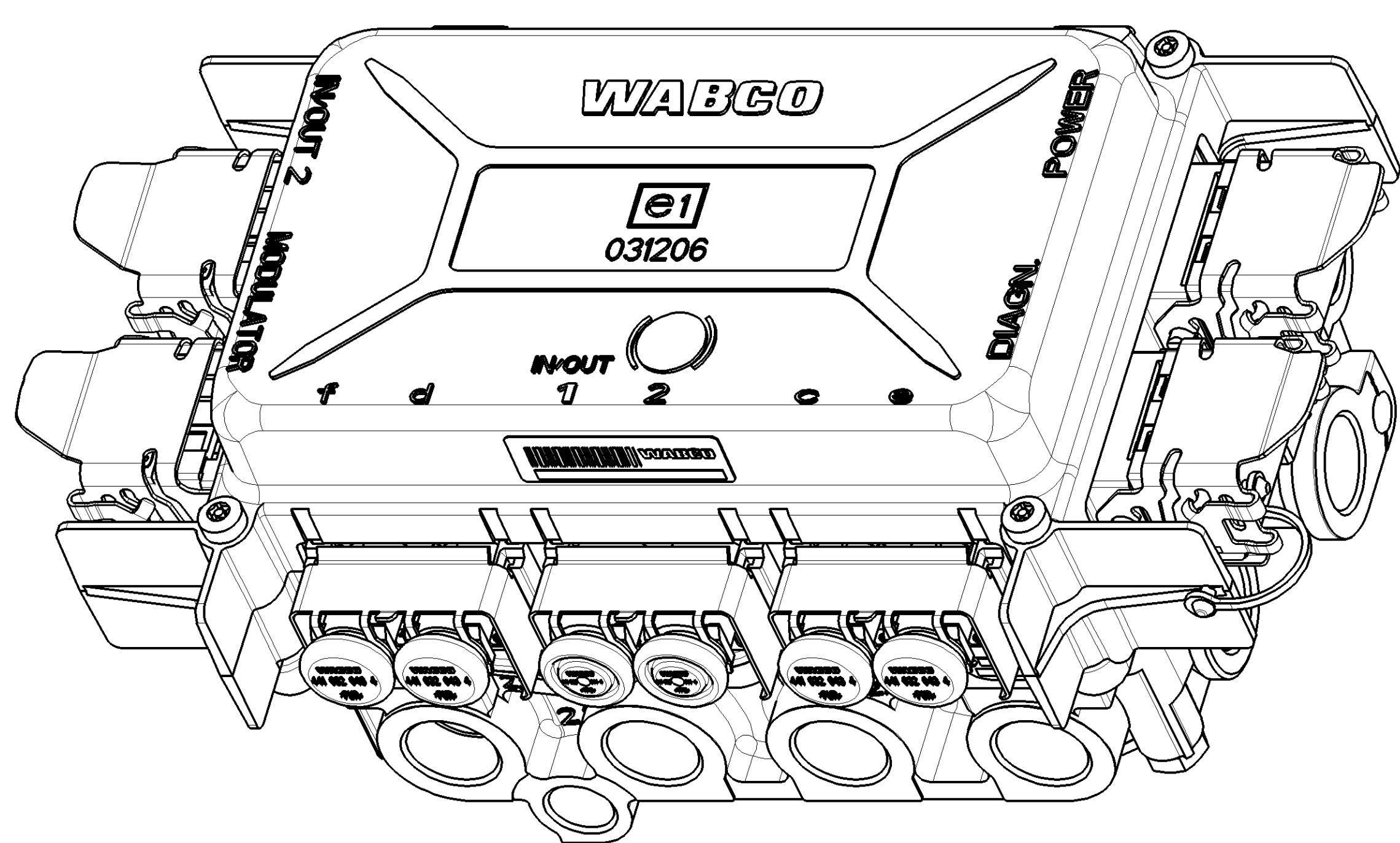




FURTHER TECHNICAL DATA SEE PRODUCT SPECIFICATION, DOCUMENT NO.:
WEITERE TECHNISCHE DATEN SIEHE PRODUKT-SPEZIFIKATION, DOKUMENT-NR.:
POUR AUTRES DONNEES TECHNIQUES VOIR PRODUCT SPECIFICATION, DOC. NO.:
PER ULTERIORI DATI TECNICI VEDERE SPECIFICA DI PRODOTTO, DOCUMENTO NO.

WORKING MEDIUM: AIR (WATER, OIL AND ALCOHOL CONTAINING)
ARBEITSMEDIUM: LUFT (WASSER, ÖL- UND ALKOHOLHALTIG)
FLUIDE D'UTILISATION: AIR (CHARGE D'EAU, D'HUILE ET D'ALCOOL)
FLUIDO DI ESERCIZIO: ARIA (CONTENENTE ACQUA, OLIO ED ALCOL)

WORKING ENVIRONMENT: AIR (CONTAINING WATER, SALT, DUST AND OIL)
 UMGEBUNGSMEDIUM: LUFT (WASSER-, SALZ-, STAUB- UND ÖLHALTIG)
 FLUIDE AMBIANTE: AIR (CHARGE D'EAU, DE SEL, DE POUSSIERE ET D'HUILE)
 FLUIDO AMBIENTE: ARIA (CONTENENTE ACQUA, SALE, POLVERO ED OLIO)

THERMAL RANGE OF APPLICATION UNDER NORMAL AMBIANT CONDITIONS:
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH UNTER NORMALEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN:
PLAGE DE TEMPERATURE EN UTILISATION CONTINUE DE:
CAMPO D'APPLICAZIONE TERMICA NELLE NORMALI CONDIZIONI AMBIENTALI:

SHORT TERM RESISTANCE TO HEAT:	MAX. 90°C	WITHOUT FUNCTION
KURZZEITIGE WÄRMEBESTÄNDIGKEIT:		OHNE FUNKTION
RESISTANCE A LA CHALEUR A COURTE DUREE:	MAX. 100°C AT 2 h	SANS FONCTION
RESISTENZA AL CALORE SOLO PER BREVE TEMPO:		SENZA FUNZIONE

WORKING PRESSURE (SUPPLY):
BETRIEBSDRUCK (VORRAT): $p_1 = 8.5 \text{ bar}$
PRESSION D'UTILISATION (ALIMENTATION):
PRESSIONE DI ESERCIZIO (ALIMENTAZIONE):

MAX. PERMISSIBLE WORKING PRESSURE (SUPPLY):		TEMPORARILY
MAX. ZULÄSSIGER BETRIEBSDRUCK (VORRAT):	$p_1 = 10 \text{ bar}$	KURZZEITIG
PRESSION D'UTILISATION MAXI. ADMISSIBLE (ALIMENTATION):		DE COURTE DUREE
PRESSIONE DI ESERCIZIO MAX. AMMISSIBILE (ALIMENTAZIONE):		BREVE TEMPO SOLO

MIN. FLOW. PASSAGE / NOMINAL DIAMETER:

MIN. DURCHFLOSSEOFFNUNG / NENNWEITE:
MIN. ORIFICE CALIBRE / DIAMETRE NOMINAL
MIN. PASSAGGIO LIBERO / DIAMETRO NOMINA

PORT:	1
ANSCHLUSS:	2.1
ORIFICE:	2.2
ORIFIZIO:	3.1

PORT:
ANSCHLUSS: 2.1 (M16x1.5) 25 mm² / NM 6
ORIFICE:
ORIFIZIO:

PORT:
ANSCHLUSS: 4 1.8 mm² / NM 1.5
ORIFICE:
ORIFIZIO:

VOLTAGE:	TERMINAL:		
SPANNUNG:	ANSCHLUSS:	POWER.5	
TENSION:	BORNE:	POWER.7	24±6V
TENSIONE:	TERMINALE:		

TYPE OF PROTECTION ACC. TO EN 60 529: COMPLETE DEVICE WITH MOUNTED PLUG;
SCHUTZART NACH EN 60 529: KOMPLETTES GERÄT MIT MONTIERTEM STECKER;
MODE DE PROTECTION SUIVANT EN 60 529: APPAREIL COMPLET AVEC L'ÉCART MONTE;
TIPO DI PROTEZIONE SECONDO EN 60 529: APPARECCHIO COMPLETO CON SPINA DA MONTATO;

INSTALLATION INSTRUCTION:	PARAMETER SETTING REQUIRED DURING INITIAL INSTALLATION
INSTALLATIONSHINWEIS:	PARAMETRIERUNG BEI ERSTINSTALLATION ERFORDERLICH
INDICATION POUR L'INSTALLATION:	PARAMETRAGE REQUIS LORS DE L'INSTALLATION INITIALE
INDICAZIONE DI MONTAGGIO:	PARAMETRIZZAZIONE RICHIESTA DURANTE L'INSTALLAZIONE INIZIALE

TORQUE :	Mmax = 53 Nm	LENGTH OF ENGAGEMENT :	
* ANZUGSMOMENT :		EINSCHRAUBLÄNGE :	max. 12mm
COUPLE DE SERRAGE :		LONGUEUR EN PRISE :	
COPPIA DI SERRAGGIO :		LUNGHEZZA IN PRESA :	

RECESS NOT PERMITTED
• AUSSPARUNG NICHT ZUL
ENCHONE NON ADMISE
CAVITA NON AMMESSA

ON EACH SIDE OF THE TRAILER, THE BRAKE CYLINDERS AND SENSORS SHALL BE CONNECTED EXCLUSIVELY TO THAT MODULATOR SIDE WHICH POINTS TOWARD THE SAME SIDE OF THE TRAILER

(SEE SHEET 2)
 BREMSZYLINDER UND SENSOREN DER JEWELIGEN ANHAENGERSEITE SIND AUSSCHLIESSLICH MIT DER ZUGEWANDTEN MODULATORSEITE ZU VERBINDE
 (SIEHE BLATT 2)
 SI LE CHAQUE CYLINDRE DE REMORQUE, LES CYLINDRES DE FREIN ET LES CAPTEURS DOIVENT ETRE RELIES AVEC LE MEME COTE DU MODULATEUR SEULEMENT
 SU CIASCON LATO DEL RIMORCHIO, I CILINDRI DI FRENO ED I SENSORI DEVONO ESSERE COLLEGATI ALLO STESSO LATO DEL MODULATORE
 (VEDERE FOGLIO 2)

WABCO IDENTIFICATION NUMBER WABCO IDENTIKATIONS NUMBER WABCO NUMERO D' IDENTIFICAZIONE	①	*****	② CODE 535
480 102 010 0	010		480 102 019 0
480 102 014 0	014		480 102 019 0
480 102 015 0	015		480 102 015 0

General Specifications		EBS-334-O		Copyright WABCO *		WABCO	
Further Technical Data		Date		Signature			
Doc. Code		Sheet		of			
General Dimensions (EBS-334)		2002-03-22		Kaufmann		EBS-Turbo Modulator	
Range of Nominal Dimensions (x = mm)		2002-03-22		Thaler		EBS-Antriegsmodulator	
Class 1)		Class 2)		Class 3)		EBS der Remorque Modulator	
1) 450		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
2) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
3) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
4) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
5) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
6) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
7) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
8) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
9) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
10) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
11) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
12) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
13) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
14) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
15) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
16) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
17) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
18) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
19) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
20) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
21) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
22) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
23) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
24) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
25) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
26) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
27) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
28) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
29) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
30) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
31) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
32) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
33) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
34) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
35) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
36) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
37) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
38) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
39) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
40) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
41) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
42) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
43) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
44) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
45) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
46) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
47) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
48) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
49) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
50) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
51) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
52) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
53) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
54) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
55) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
56) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
57) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
58) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
59) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
60) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
61) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	
62) 150		150		Frank		EBS der Remorque Modulator	